

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	1
2. Zur Rezeption der russischen Neo-Romantik der 20er Jahre im deutschen Theater: Marina Cvetaeva	
2.1. Zur Forschungslage	9
2.2. <i>Phoenix</i> als dramatischer Text	12
2.2.1. Der Traum von Casanova: <i>Phoenix</i> an der Schaubühne Berlin	23
3. Zur Rezeptionsgeschichte der russischen satirischen Literatur der 20er und 30er Jahre im deutschen Theater: Michail Bulgakov	
3.1. Zur Forschungslage	33
3.2. <i>Sojkas Wohnung</i> als dramatischer Text.	35
3.2.1. Das brisante Gespräch über die Freiheit: <i>Paris, Paris</i> am Deutschen Theater Berlin	39
3.3. <i>Hundeherz</i> als literarischer Text	51
3.3.1. Ein Exposé für das 20. Jahrhundert: <i>Hundeherz</i> am Gostner Hoftheater Nürnberg	56
3.3.2. Ein mißglücktes Experiment: <i>Hundeherz</i> am Ernst-Deutsch-Theater Hamburg.	63
3.4. <i>Molière oder Die Kabale der Scheinheiligen</i> als dramatischer Text.	69
3.4.1. "Die Bretter, die die Welt bedeuten": <i>Molière oder</i> <i>Die Verschwörung der Heuchler</i> am Münchner Prinzregententheater.	73
3.4.2. Eine Hommage an die Komödianten: <i>Molière oder</i> <i>Die Kabale der Scheinheiligen</i> am Schauspielhaus Neubrandenburg.	77
4. Zur Rezeptionsgeschichte der russischen prä-absurden Literatur im deutschen Theater: Aleksandr Vvedenskij und Daniil Charms	
4.1. Zur Forschungslage im Westen.	88
4.2. Zur Forschungslage in Rußland	93

4.3.	<i>Weihnachten bei Ivanovs</i> von Aleksandr Vvedenskij	
4.3.1.	Die literaturwissenschaftliche Rezeption	98
4.3.2.	Die Struktur des Stückes und seine Fabel	99
4.3.3.	Grand-Guignol: <i>Weihnachten bei Ivanovs</i> am Thalia Theater Hamburg	102
4.3.4.	Zwischen metaphysischer Tragödie und satirischem Lachtheater: <i>Weihnachten bei Ivanovs</i> am Schauspielhaus Düsseldorf	110
4.3.5.	Japanisches 'Bunraku' läßt grüßen: <i>Weihnachten bei Ivanovs</i> am Maxim Gorki Theater Berlin.	121
4.4.	Charms auf der deutschen Bühne	
4.4.1.	Zur Aufführungssituation der Werke von Charms in Deutschland	129
4.4.2.	Ein Kaleidoskop grotesker Bilder: <i>Der Glyzerinvater oder</i> <i>Wir sind keine Heringe</i> am Zan Pollo Theater Berlin.	130
4.4.3.	Becketts Verwandschaft: <i>Die rausfallenden alten Weiber</i> an der Berliner Volksbühne.	137
4.4.4.	<i>Elizaveta Bam</i> als dramatischer Text.	140
4.4.5.	Eine Huldigung an das Oberiu-Theater: <i>Elizaveta Bam</i> auf der Studiobühne Bayreuth	146
4.4.6.	Ein Blick auf die Aggressivität des heutigen Alltags: <i>Rindviecher sollen nicht lachen</i> auf der Studiobühne Köln	152
4.4.7.	Eine Überlegung zum Wesen des Absurden: <i>Es geht ein langer Mann</i> auf der Studiobühne des Instituts für Theaterwissenschaft der Universität München	158
5.	Blick über die Grenzen	164
	Abbildungsnachweis	169
	Literaturverzeichnis	171